

BALVART DE SITGES

• SEMANARI CATALÀ •

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: Cap de la Vila, n.º 5, 1.º

DELEGACIÓ A BARCELONA: Doctor Dou, 15, entressol, 1.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES, trimestre, 1'50 ptas. — ESPANYA, id., 2 id. — ESTRANGER, any, 12 franchs.

Anuncis, Esquelas, Remittis y Reclams, a preus convencionals.
Els de la primera pàgina se pagarán doble.

NO S TORNAN ELX ORIGINALS

Any II

Sitges 22 de Juny de 1902

Núm. 47

PERSIANAS SE COLOCAN A 8 cèntims pam quadrat

Llana de 1.ª classe a 30 ptas. l' arroba. Telas de matalàs a 5 rals cana

Cistellas de totas classes. Alfombras y tota classe d'estoras

PREUS BARATÍSSIMS. Esparteria de A. ESCOLÀ. Carrer Major, 44, SITGES

Gran Relotjeria y Joyeria

EL REGULADOR

Inmens assortit en objectes propis pera regals

Carme, 1, y Rambla de las Flors, 37.-BARCELONA



Pera 'l bé de l' ànima de
MOSSÉN JACINTO VERDAGUER

—(Q. A. C. S.)—

La UNIO CATALANISTA, d' acort ab la familia del finat, pregan als amiehs y admiradors del gran poeta que assistescan als funerals que tindran lloch demà dilluns, dia 23 del mes que som, a dos quarts d' onze del matí, en la iglesia parroquial de Folgarolas, celebranhi de pontifical l' Ilustrissim senyor Bisbe de Vich.

No 's convida particularment.

VENDA de la casa n.º 19 del carrer de St. Francisco composta de baixos, dos pisos y un celler ab dos cups. Donarán rahó carrer de la Isla de Cuba, n.º 4.

Per llogar Pis 1.º ab mobles y espas yosas habitacions.
Parelladas, 36.—Rahó, Jesús, 10

**L' Obra regeneradora
DE
MOSSÉN VERDAGUER**

Qui ho havia de dir que llavors en el transcurs dels cinquanta y seixanta del sigle que acabem de passar aquell estudiantet vestit de vellut, ab la barretina al cap y la Gramática sota la xella, pobret, modest,

desconegut, fent tots los dias lo camí de Folgarolas a Vich per assistir al aula d' aquell Seminari, havia d' arribar a esser aquell gran poeta que ab sas poesias se fa ría immortal. Qui ho havia de dir que en Cintel, per qual nom era conegut entre sos condeixebles, fós la gloria de tots ells arribant a un grau tant elevat que extenentse no sols per Catalunya y per tota Espanya los seus refilats cants s' esparramessin per tota la Europa com ho provan las molts traduccions de sas poesias en lletres estrangeras.

Ell ab la seva habitual humilitat, y misticisme junt ab sa imaginació volcánica s' ha conquistat un lloch preferent entre los célebres del sigle XIX.

Pero lo que més simpatisa en la memoria

del malograt Mossen Cinto es l' esprit de regeneració qu' ha portat a las lletres catalanas y al mateix temps l' impuls a la devoció cristiana per elevár l' esprit a Deu. Ho probarem.

Degut a la decadencia de la nostra preuada parla, filla aqueixa decadencia de la deixades d' alguns, de l' ignorancia d' altres y sobre tot de la constant filtració que l' centralisme anava excersint sobre l' estimada patria catalana, molts fills de la terra y fins personas ilustradas havian arribat a convencers de que ab nostre idioma no podia ferse l'enguatge florit y motejavan al *Català* de Farreny y sech perquè no sabian trobar paraulas dolsas y falagueras per fer suaus y felifluas las frases o ls giros oratoris. Lo contrari 'ns proban totas las obras del immortal poeta; sols en catalá va escriurer y ab las paraulas del catalá més pur va ritmar de tal manera los seus versos que per aixó sols, y sens exagerar, pot considerarse com lo princep dels mestres en la nostra gay ciencia.

En los nostres temps de tant indiferentisme religiós efecte del materialisme dominant, era convenient, era necessari que uns cants mistichs penetrant los oïdos piadosos arrivessin a mourer las fibras mes delicadas del cor per abstreurer als fiels del sensualisme y enlayrarlos a son últim fi perquè poguessin fruir las verdaderas delicias y consols que l' Esprit Diví comunica a sas ànimas escullidas. Aqueix impuls de regeneració espiritual (si aixís podem anomenarlo) ha sigut portat a terme per aqueix home providencial que ab sos melifluos cants ha embriagat l' ànima devota en l' extasis mes arroador.

Un recort y una pregaria per aqueix home immortal.

Sitges 19 Juny 1902.

CRISTIA

AMOR

A la meva estimada

Quins recorts mes bells tenim del temps de nostre infantesa! Allavors que n' eram de felissos, tots dos jugavam nostres jochs de nin; ab el cor rublert d' ignocencia virginal, que 'ns feya los sers mes felissos del mon. Lo que sentiam en nostra tendre edat es pot compará al remor que fá la mar un día de bonansa, un

efecte dolçíssim, un carinyo que feya que 'ns estimessim com germans. Los altres nins jugant reyan, nosaltres no reyam may, semblava que allavors ja de amor estavan impregnats nostres cors.

Quins temps mes felissos aquells; sense que cap traició del mon, sense que ningú s' interposés a que siguessem, anavam passant el temps, volguentnos mutuament no estant bé sino quant l' un estava al costat del altre.

¡Y que ditxosa era la vida, anant lliscant dolsament los días sens que nosaltres vegessim la realitat del mon, de aquet mon corromput que sols mira las conveniencias socials, sens veure que persequin un fi especulador portan la infelicitat dintre de un sens fi de cors

Avuy ¡cuanta diferencia! Pel despotisme de uns que sembla que may s' hagin estimat, no ens podém veure, no ens podém parlar, no podém sentir l' un del altre las paraulas del amor que avans ens deyem.

Quina sort la nostra. Pero no tingas por ma dolsa esperansa, que encara que entre nosaltres s' interposés lo mon enter, no per aixó deixaré de estimarte, ans al contrari y si ells ens venen contra, nosaltres anirém contra d' ells.

J. P.

LA PAPALLONA

Un jorn de primavera
matisada per les flors,
una verge riallera
cantava sos amors.

Rosseta, pura y bella,
més blanca que la neu;
cantava la donzella
cansons d' amor á Deu.

Una tendra papallona
volant á son entorn.
un bés d' amor li dona
en son puríssim front.

— ¡Qué n' ets d' hermosa, niña!
¡Qué n' es de dols ton cor!
Ta aroma més divina
que l' aroma de la flor.

«Mon amor, amor diví,
n' es foch que dona vida;
més ardent que un serafi,
ubriaga'l cor sens mida.

»Les flors del prat y la serra
fecundiso cada día,
semblant tota la terra
de fé amor y poesia.

«La verge amorosida,
molt encesa de rubor,
apressant á l' atrevida
aixís li diu ab amor:

— Bellas ne son tas galas,
hermós n' es ton parlar:
d' amor sense les ales,
¿cóm podrás ja més volar?»

Del cor, foch suavíssim
n' es l' amor un sentiment;
n' es raig de sol puríssim
d' aquell Deu omnipotent

Ton cos sempre lleuger,
irradiant d' hermosura,
del aroma del verger
xuclant va la dolsura

¡Qué bella n' es l' ilusió
al esclat de la poncella!
¡Qué més dolça la passió
d' amor de la donzella!

Com la rosa del jardí
pel suau oreig breçada,
obra son cálzer diví
de perlas recamada:

Aixís son les ilusions
del cor que amor somia,
omplintne de petons
les flors ab gran follia:

Ton bés, com sol d' istiu
que esfulla les rosellas.
n' es impur, puig son caliu
fins mata les poncelles.

N' es ton amor la ilusió
del món la mes hermosa:
mes al bés de sa passió
s' esfulla com la rosa.

M. T. C.

Sitges, 20 de Juny de 1902.

REMITIT

St. Director del BALUART DE SITGES.

Molt senyor meu: Una nit de un dels días de la setmana passada vaig deixar per descuit una carrétada de terra á la Ribera, varen fer la denuncia y al moment el senyor Alcaldé m' enviá una papeleta invitantme á pagar uno passeta de multa, la que vaig satisfer inmediatamente. Per tot lo avans dit, em crech en el deber de donarli la enhorabona per l' interés que veig que 's pren en favor del poble, mes al mateix temps me crech també en el deber de denunciarli la immensitat de carrétadas que en el esmentat carrer hi ha desd' el de Bonaire fins al pont Domenech y que tants y tants mesos que podria ser objecte de semblant denuncia. A pesseta cada nit, haguera pogut donar una considerable entrada á la caixa municipal.

Espero que ab la mateixa urgencia que se m' enviá la papeleta de multa, l' Alcaldia ho farà á qui correspongui, pera que tregui dita terra de la Ribera.

De vosté afectíssim S. S.

J. S

Sitges, 16 de Juny de 1902.

N de la R — La terra á que 's refereix el remitent es del Ajuntament.

Sessió del Ajuntament

celebrada'l dia 17 d' aquest mes

Signé pre ididá pel a' calde senyor Benaprés ab assisencia dels regidors senyors Carbonell y Batlle, Catasús, Robert, Montserrat y Mitjans. Com nsá a dos quars de vuyt, després de una hora de re'rás.

Un cop aprovada l' ac a se doná coneixement del dictament de la comissió de Foment sobre la epidemia que s' ha posat á las palmeras essent indispensable l' aplicació de algún remey ó sino din re breu temps se moriran. S' gué aprovat, pero també s' digué que consultat el cas ab el jardiner de Vilanova, sembla que no vol treval ar mes á compte d' l' nostre magnífich Ajuntament, perquè á la cuenta no se l' paga.

L' infatigable y benemerit regidor D. Sa'vador Robert, com á regidor encarregat de Escorxador va manifestar que tenia de ferse algunas obras de reparació, perquè l' porxo acaba de caure y s' tindria també de emblanquinar. En Mitjans digué que pica ja en hi toria aquest Escorxador, y que la culpa dels desperfectes la tenian e s mateixos matadors que no miran gens prim en fer foch qu' n' socar man e s tocinos y altres descuyts, cosas que no s' deuria de permetre.

El senyor Carbonell y Batlle digué que de la manera que han parlat e s conspicuos senyors Robert y Mitjans, l' Escorxador es un de astúe y demaná que al regidor encarregat se li donguin to'a mena de facultats per fer cumplir el reglament, per la bona administració y conservació del Escorxador. Els demás regidors també hi digueren l' seva especialment el senyor Montserrat que ab veu forta exclam: «En que quedém»... hi hagué una confusió tal, que feu suar al secretari y per últim se acordá que una comissió vagi á inspeccionar las reparacions que s' tenen de fer al Escorxador.

Se presentá una instancia junt ab els planos pera la modificació de la casa n° 44 del carrer del 1.º de Maig, acordantse que la comissió de Foment inspeccioni las obras sobre l' matetx terreno.

S' acordá concedir permís á D. Vicens Baqués pera fer reformas interiors de la seva casa del carrer de Jesús, concedin'sen també á D. Francisco Mirabent pera modificar un portal.

En Mitjans demana á l' Alcaldia que fassi pagar la penyorá corresponent, ó sia de una pesseta, á tots els re-

gidors que no assisteixin á las sessions, com prescriu el reglament, fent constar además que aquestos que sempre faltan son els que enrahonan més, y que tenen mes plans per fer la felicitat del poble, pero que tot plegat no fan res, y el no compareixe es un despreci als companys.

També feu sapiguer en Mitjans que l' industrial don Enrich Busquets ha retirat el crédito al Ajuntament, perquè aquest segueix la santa costum de no pagar els deutes més lligítims, y per aixó l' senyor Busquets que no pot cobrar cap compte, no vol seguir fiant al Municipi.

L' alcalde contestá que per are no s' poden pagar dits comptes, pero que ja vindrá el temps de ferho.

Després de tractarse de altres assumptos de menos interés se aixecá la sessió á un quart de nou.

SUSCRIPCIÓ

pera erigir á la vila de Sitges un monument
al Dr. Robert

Comissió de Sitges

Suma anterior, 4.362'75 pessetas.—D. Joan Ferrer Vidal y Soler, 500; D.ª Sebastiana Raventós vda. Burgades, 5; D. Joseph Polles, 5; D. P. C., 2'50; Fills de don Manel Tomás, 25.

Total, 4.900'25 pessetas.

(Seguirá.)

Total de Barcelona y Sitges, 15.055'75 pessetas.

NOTICIAS

Ha sigut elegit per unanimitat president de la Lliga Regionalista de Barcelona, quin cárrech estava vacant per la mort del doctor Robert el nostre respectable amic el digne diputat ca' anista D. Albert Rusiñol, á qui felicitem coralment per tant senyalada distinció, y no duptém que donadas las brillants condicions que l' adornan sabrá seguir las petadas del gran patriota, qui na mort plora Catalunya.

Als funerals que en sufragi de l' ánima de Mossen Verdager se celebraren el passat dimecres en la iglesia de Vallvidrera, hi assisiren una representació de BALUART DE SITGES y un alre dels catalanistas si' getans.

Xocolates sens rival

En la confiteria La Perla ja s' han rebut los xocolates á la vainilla fets á la pedra, elaboració especial pera dita casa que tanta acceptació han tingut y podan pendrela las personas més delicadas del estómach tant per sa puresa com pel seu bon gust.

El dimecres varien contraure matrimoni en el Santuari del Vinyet el jove industrial Ramón Sardá ab la hermosa si' getana donya Matilde Carbó.

Desitjem als nuvis grans felicitats pera el p'evindrer.

Á la nit de Sant Joan, si el temps acompanya, es comensaran en el Prado Suburens els bals del espayós y fre cal saló d' istiu.

Ab satisfacció comuniquém á nos' res llegidors, la noticia que tenim de que entre pochos días vindrá á passar en re nosalres una curta temp rada el nostre amic, el diputat catalanista y President de la Lliga Regionalista don Albert Rusiñol.

Assegurém que la n va será rebuda am gust, sabut com es las moltas simpatias que dit senyor té en aquesta vila, tant per els ideals que represen'a, com per els seus particulars méis.

Aquesta setmana s' ha enjagat del tot la fabrica de ciments y cal hidráulica de la casa Butsems y Fradera de Barcelona, instalada en el terme de Bellcayque, prop de la masta de La Torre den Fabrè.

La bona inteligencia que posseheix l' antigua y acreditada casa Butsems pera explotar aquesta casse de treballs fa que ls materia's surtin elaborats ab tota la deguda perfecció.

Demá al vespre, verbona de Sant Joan, en la barriada del Paraguay, s' hi donará un bal' al rás, costejat per alguns vehins.

Fará el gasto de la festa una part del músichs de la banda del Prado, que comensará ab la jota dels «Gigantes y cabezudos», seguit d' un repertori compost tot de pessas de gresca. També tocarán dos manubris.

Sembla que també en el Cap de la vila hi haurá verbona al só d' un manubri.

Matalasseria Estoreria y Esparteria

de RAMÓN IZABAL

En aquest antic i acreditat establiment si trovarà un ric i important assortit de Alfombras de vellut (dibuixos modernistes).—Pells y Hules perà llits.—Cutis perà matalassos (mostruari nou).—Llanas y Cetons de superior qualitat.—Cin vegetal y palla de blat de moro.

Gran assortit de Sombreros perà senyora, senyor y nens, Baguls y Mundus, Plumeros, Cistelleria y tota mena de Cordas y Cordills.

Se posan Persianas classe superior á preus sens competencia

Veniu y vos convensereu

Carrer Major núm. 42, (devant lo corraló d' En Negret)

Ha arribat a questa vila procedent de la Isla de Cuba els apreciats compatriotes don Cristófol Brauet, don Rafel Jacas, don Joseph Anton Servet, don Pau Forment, don Daniel Jacas y don Félix Cusiné. Els hi donem la més coral benvinguda.

El dia primer de Juliol s'inaugurarà l'apadero del passeig de Gracia, obrintse al públic.

Els preus desde dit lloch en els bitllets ordinarijs, fins á Sitges y vicerversa, serán: 5'25 pessetas en primera; 4'10 pessetas en segona y 2'75 pessetas en tercera; no sabem encara els preus dels bitllets especials.

Desde l'esmentat dia hi haurà un nou itinerari de trens, no sabentse definitivament la combinació total, podentse assegurar que el públic sortirà beneficiat ab un nou tren-correu que sortirà de Barcelona á las 6'20 de la tarde y arribarà á Sitges á las 7'35. Es una reforma que s'feya necessaria pel gran núm. ro de viatgers que van y venen diariament.

Quan no agraïria Sitges al digníssim i il·lustrat Director de la xarxa catalana, si tenint en compte la platja neta y exenta d'incidentes que posan en constant perill als banyistes, fés lo que més possible fos per fer lo més econòmic el venir a disfrutar de banyes que sols proporciona la placícia y finó de las arenas.

Ojalá que unió los nostres desitjos am la conveniència dels interessos que á dit distingit senyor están encomenats, poguessim veure realitzadas nostras aspiracions am benefici de las dues parts y sobre tot perà la millor comoditat dels banyistes.

Sindicat agrícola

El diumenge prop passat se celebrà junta d'agricultors. Ab tot y ser molt extens el número d'invitacions, el d'assistents á la mateixa fou bastant limitat.

Seria de desitjar que tothom es prenguéssim una miqueta més d'interés ab assumptos que valen la pena, tota vegada que del toment d'aquesta agrupació, depén en gran part la salvació de l'agricultura de nostra vila avuy tant abatuda, puig ningú dupta que l'unió fa la força y que problemas del tot imposibles de resoldre cada agricultor de per sí, tenen fàcil i sòlida solució colectivamente.

Un dels principals objectes de la reunió del diumenge, fou deixar aprovada la directiva que es va proposar en la última sessió, quedant per unanimitat nomenada en la forma que segueix:

President, D. Rafel Llopart; Vis-President, D. Lluís de Dalmau; Tresorer, D. Joseph Soler Soler; Vis-Tresorer, D. Andreu Montaner Fal; Vccals, D. Joan Magrans Crespo, D. Anton Catasús Catasús, D. Francesch Concabellà, D. Francesch Fontanals y D. Pere Carreras, Secretari, D. Miquel Riera Vidal y Vi-Secretari, D. Joan Amell Llopis.

També foren aprovats después de llarga discussió y lleugerament modificats els reglaments de l'associació acordant passarlos á la superioritat per los efectes que prevé la llei.

L'objecte de aquesta agrupació ó sindicat agrícola, es el de fomentar l'agricultura ab totes sas manifestacions, com son en primer lloch, l'ensenyansa agrícola, tant descuidada en nostra vila fins á la fetxa, l'ensaij de nous cultius, perfeccionament dels actuals, millorar la qualitat de nostres vins y donarlos sortida en condicions ventajosas com als demés productes, agermanar als propietaris y treballadors protegint als últims, evitar que els fills de nostres pagesos jornalers tinguin d'abandonar las einas per agafar el fusell, etc., etc., y resoldre tots els problemas que tinguin relació ab l'agricultura de nostre terror.

Creyém que aquesta associació pot ser profitosa per la prosperitat de nostra vila desitjant siguin consens en en sa tasca, felicitant al mateix temps á D. Lluís de Dalmau iniciador de l'idea á qui deurian imitar per sa perseverancia tots els agricultors.

Lo governador civil ha conminat al alcalde d'aques-

ta vila ab imposarli 'l máximum de la multa que prevé la llei Municipal, si no cumplimentá lo disposat en la Real Ordre circular del Ministeri de la Governació del dia 3 del corrent, publicada al Boletín Oficial del dia 7.

Tambe 'l governador ha imposat una multa de 100 pessetas al Ajuntament d'aquesta vila, per no haver rendit los comptes corresponents al any 1900.

Vaja senyor secretari, vosté que es el factotum y persebeix un bon sou per vigilar no fassi pagar al poble els plats trencats que á vosté li pertoca. Un acte de generositat y mes vigilancia per lo sucesiu.

Moviment del Registre civil de Sitges durant lo passat mes de Maig. Naixements.—Antoni Soler y Comas, fill de Joan y Dolors; Pere Hill y Vilapua, fill de Antoni y Rosa; Filomena Carbonell y Vendrell, filla de Miquel y Josepha; Jaume Ferrer y Compte, fill de Ramon y Dolors; Maria del Vinyet Tarrida y Catasús, filla de Joan y Dolors; Rafel Ferrer y Magrans, fill de Rafel y Maria; Trinitat Robert y Ferrer, filla de Salvador y Eloisa; Cebriá Blanch, fill de Joaquím y Antonia.—Total, 8.

Defuncions.—Joan Catasús y Casas, de 64 anys, casat; Ignacia Gené y Urgell, de 73 anys, soltera.—Total, 8. Matrimonis.—Ramon Mercer y Rafuls y Josepha Mirabent y Carbonell.—Tomás Font y Torralbas y Maria del Vinyet Soler y Jacas.—Total, 2.

Durant el passat mes de Maig hi hagué en la estació d'aquesta vila 'l següent moviment.

Bitllets expeditos: Ordinarijs. 1.ª classe, 50; 2.ª classe, 182; 3.ª classe, 976; especials dia festiu y viatge rodó, 2.ª classe, 181; 3.ª classe, 780; abonos per kilòmetros, 2.ª classe, 1; 3.ª classe 2.—Total de bitllets despatxats: 1.ª classe, 50; 2.ª classe 364; 3.ª classe, 1344.—Total, 1758 bitllets.

Mercancias exportadas: Vins, 122.750 Kilos; calsat, 24.696 id.; llenyas, 18.900 id.; grans, 7.691; palma, 4.580; bossas, 4.377; equipatjes, 5.840; maquinaria, 3.145; envasos vuyis, 2.184; materials de contrucció, 1.225; abonos, 975; varis, 24.003.—Total, 220.571 kilos.

Pel Juliol, ni dona ni caragol.—Aixís ho varen tenir present las classes directoras de nostra vila y avans de que s'acabés el Juny, decidiren fer una *patarrallada*, que tingué lloch el dijous prop-passat en la finca que posseheix un regidor del nostre Municipi.

Allí se reuniren guiats per un sentiment de veritable germanor, nutridas representacions de oposadas tendencias políticas y un número molt considerable de indefinibles, els que tots junts, donant probas de gran civisme, deixaren en banda els rencors y envejias propis d'animes petites y ab el cap ben alt, sense amagar-se de ningú, y enlayrant una agulla de picá, s'aiparen de caragols.

El noble fi que va inspirar la festa, no fou altre que el de procurar la unió de vallosos elements separats avuy per diferencias homeopáticas destinadas á desapareixer después de la famosa *caragolada de concentració*.

La empresa del «Prado Suburens» ens comunica haver contractat una companyia comich dramática de la que forman part las senyoretas Caparó y Daroqui y els senyors Vinyas, Sirvent, Daroqui, Torres y altres actrius y actors.

Las representacions comensarán el dia 19 de Juliol ab *El cor del poble* de l'Iglesias, essent además del repertori la nova producció d'en Guimerá *La Pecadora*, *Llibertat* d'en Rusiñol, y un estrenó del Iglesias.

PERIODICHS.—*Cu-cul* d'aquesta setmana es número verament extraordinari, conté 32 planas en paper superior y está dedicat tot ell á nostre gran poeta Mossen Cinto Verdagner.

Els gravats, que son nombrosos, son deguts á tant notables artistes com en Cornet, Piquer, J. Llimona, Borrrell, Llaverias y altres además de diferentes fotografias.

El text també es molt notable.

Juventut.—Publica un número també molt interessant, consta de hermosas fotografias de escenas de Mossen Cinto, á Vila Joana, Al enterro, etc.

En el text fa un estudi concienzut de la venerable personalitat del gran poeta.

També el número de *Catalunya Artística* está dedicat al eximi poeta y es de molt bon efecte.

Firman el text reputats escriptors no sols catalans sino també rosellonesos y castellans.

Son una completa informació del enterro, vistas de Folguerolas, Valldrera, etc., las fotografias que conté.

Des presos catalanistas en llibertat.—El dijous á la tarde, á Barcelona, foren posats en llibertat els presos catalanistas senyors Enrich Mariné y Ramon Sal que varen ser condemnats pel concell de guerra, quan el successos dels Jochs Florals del passat Maig y que han sigut compresos en el indult concedit ab motiu de la coronació del Rey.

Tenim una gran satisfacció al consignarho.

Ha sigut nomenat habilitat perà 'l pago dels mestrats d'aquest partit judicial D. Pascual Espelt, y substituït D. Joan Gomis.

Desde Sant Pere de Ribas

Procedents de Santiago de Cuba han arribat els senyors Isidro Jacas y Jaume Vives, lo primer perà quedar-se aquí definitivament y el segon perà passarhi una temporada.

Els desitjem de veras que 'ls probi molt sa estada en aquest poble.

També ha arribat perà encarregar-se de la Escola de nenas en qualitat de mestra interina la gentil senyoreta donya Agnès Ripoll, ab sa familia. No duptem que las envejables qualitats de la simpática professora faran prompte un favorable efecte en la tant llastimosa assistència en la esmentada escola.

—Com estém en vigílies de la festa major de Sant Pere, encara que no son del tot segurs els punts del programa, per de prompte puch apuntar los datos següents:

Dia 28.—A las duas de la tarde, gran repich de campanas, Sortida del ball dels «mals casats» y altres dansas de carrer.

A las vuit, Completas ab orquesta y assistència de las autoritats. A las deu, gran concert á la plassa Major.

Dia 29.—De bon matí repetiran sas sortidas els balls esmentats, y á las nou y mitja passarán á la Casa Pairal perà acompanyar al magnífich Ajuntament á la iglesia parroquial, ahont se cantarán ofícis solemnes ab música y sermó á cárrech d'un distingit orador sagrat.

A las quatre, cucanyas en varis indrets dels poble; y á las cinch, balladas á la plassa de la Concepció y vens da de cocas. A la mateixa hora, ball de suscripció al Centre Recreatiu. A las deu, gran ball públic en el mateix Centre.

Dia 30.—A las deu del matí, gran Ofici de difunts ab música y sermó. A las cinch, ball públic: y á las nou, el tant antic com lluhit ball de Societat.

De la part musical de todas las funcions esmentadas, excepte la de las balladas, n'està encarregada la celebrada orquesta *La Catalana* de Granollers.

La societat del «Centre Recreatiu», perà comoditat dels molts socis que la sostenen, ha contractat un hermasíssim envelt del conegut adornista «Fale» de Molins de Rey.

Pera el dia primer de Juliol se dona com a segur un ball familiar en lo saló del Centre Recreatiu.

19 Juny 1902.

R. M.

NOTICIAS RELIGIOSAS

Avuy diumenge á las 8 del matí, l'Associació de joves baix l'advocació de Sant Lluís Gonzaga farà la Comúnió general de Reglament ab práctica preparatoria.

A las 5 de la tarde, después de resat lo Sant Rosari ab exposició de Nostramo tindrán lloch los piadosos excersissis del mes de Juny ab Pare-nostres cantats á veus y orgue, lletres y Reserva.

Dilluns y demés dias de la setmana, á las 7 del matí, continuaran las funcions del mes del Sagrat Cor.

A las 7 del vespre solemne cant de completas en l'Iglesia del Sant Hospital.

Dimars festa del Naixement de Sant Joan Bautista á las 10 del matí, solemne ofici ab música en l'Iglesia del S. Hospital en llahor de son Patró; del sermó n'està encarregat lo Rvnt. Pare Escolapi Mossen Esteve Calonge Pvre.

A las 4 de la tarde *vespres* solemnes en la mateixa Iglesia del Hospital.

Dissabte á las 6 de la tarde, Rosari, Exercissis de la Sabatina y Salvé al Santuari del Vinyet.

Imp. de PERE BOFARULL—Templaris 2 y 4—Barcelona

Vi Mirabent contra la inapetencia - Reconstituent Tònic - nutritiu

Poderos contra la pèrdua del apetit y convallescencias de enfermetats llargues

Recomaném als malalts y personas delicadas l'empleo del VI MIRABENT constituït á base de los thés Quinas, Cacao, Carn y Colombo essent un dels millors tònics nutritius y l'únic reconstituent natural y complet. Al propi temps que activa la nutrició y facilita una bona digestió fan recobrar las forses als individus que experimentan un decaïment orgànic. — Preu del frasco, 2'50 Ptas.

Pera 'ls cassos en que's tracta de combatre la ANEMIA, CLOROSIS (colors pàlids), DESARREGLOS MENSTRUALS y demés afeccions degudas á pobresa de sanch, tenim preparat el VI MIRABENT FERRUGINOS.

Contra la INAPETENCIA: — De composició semblant al anterior ab la adició del ferro, en estat perfectament soluble, y enterament asimilable. — Preu del frasco 3 pessetas.

Quant hi ha necessitat de combatre 'ls efectes del LINFANISME, RAQUITISME, ESCROFULAS, INFARTOS GLANDULARS, etc, tenim preparat el VI MIRABENT FOSFATAT Contra la INAPETENCIA de resultats marcadament visibles. — Preu del frasco 3 pessetas.

De VENTA: A SITGES: — Farmacia del Sr. Vallés, Cap de la Vila. — A Barcelona Oficina de Farmacia y Laboratori Químich de F. Mirabent. — Diputació, 411 y Girona, 83.



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Camisería y Corbatería

Boquería, 32.-Barcelona

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Gran assortit en Camisas, Corbatas, Moradors y tots els articles pertanyents á n'aquest ram

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Gran baratura de preus

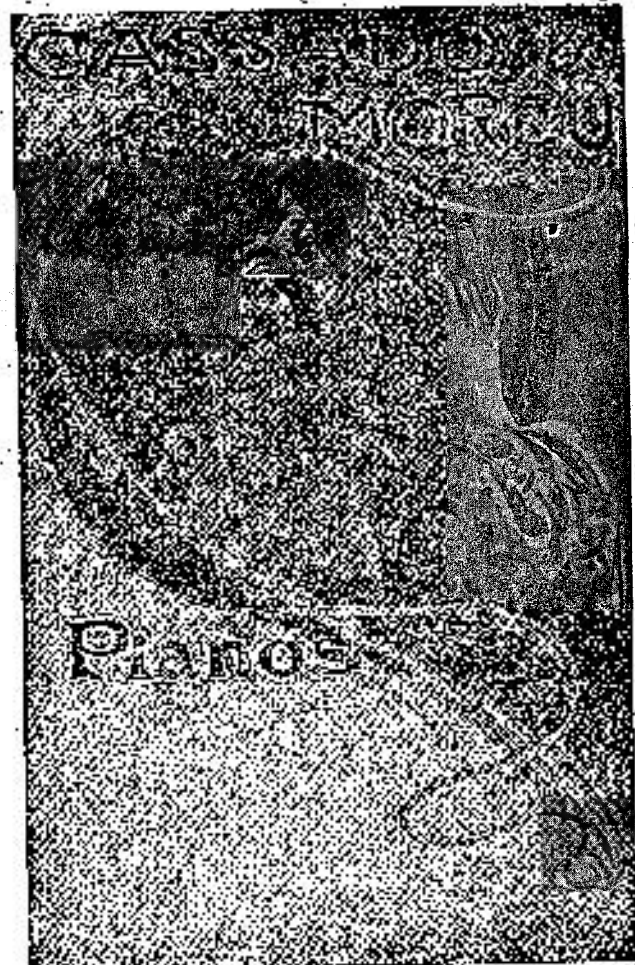
La Camisería que ven més barato de Barña

ESPECIALITAT

— en —

~ CAMISAS Á MIDA ~

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX



VENDAS, LLOGUERS Y PLASSOS
Dormitori St. Francesch, 27; Barcelona

GRAN EXIT

VERMOUTH BALOMI

caixa de 12 ampollas 22'50 ptas.
ampolla. 2'50 »

B. Carbonell y Batlle
Plassa Marqués de Mont-Roig, 1

TARJETAS POSTALES
del Foment Sitgetá

S' está acabant la primera edició. Próximament sortirà la segona ab novas vistas.
Preu de la collecció: 1 Pesseta.

Vins Generosos de la cullita de
D. FELIP FONT

Premiats en várias exposicions

Malvasia, dolsa y seca. 2'50 ptas. el litro
Moscatell, dols y sech. 1 00 »
Macabeu » » » 0'50 » »

Parelladas, 20.—SITGES

Se reben encàrrecs al carrer del Dr. Dou, 15, Barcelona

Relotjeria y Joyeria de Fran. X Tori
SANT PAU, 1. — SITGES

Avis: Faix present al públich sitgetá que he comensat á vendrer tots els articles existents en ma casa ab una rebaixa del 10 per 100, sobre los preus marcats.
Gran assortit de medallas de la Santíssima Trinita.

LA CATALANA

Companyia de segurs contra incendis y explosions á prima fixa
Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5
EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS: { Capital social 5.000,000 pessetas
Reservas y primas 13 294,501'73 pessetas

Fondos colocats en inmuebles á Barce'ona y valors de major garantía
Sinistres pagats, 6.283 que importan 7.632,260'39 pessetas

AGENCIA DE SITGES: — VICENS MORANDO Y BERTRAN

LA GRESHAM



Companyia inglesa de seguros sobre la vida y de rentas vitalicias - Fundada en 1881
Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

La Gresham té constituït el dipòsit exigit per las lleys fiscals y vigents com garantía per sos assegurats á Espanya.

Oficinas pa

Plassa Catalunya, 9, Barcelona.

A Sitges: Joan Amell, Carrer de St. Pere, 7

LA PALATINE



Companyia inglesa de seguros contra incendis, explossions y accidents

Oficinas pera Catalunya, PLASSA DE CATALUNYA, 9 — BARCELONA

A SITGES, JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, Número 7

Ebanisteria de Salvador Olivella

SANT GAUDENCI (cantonada al carrer de Sant Bartomeu)

En aquest establiment hi trobarà el públich tota mena de mobles á preus baratíssims, tant els construhits com fets de encàrrech. — Objectes pera regals, picas abrossaderas, transparents, Stors y tot lo concernen al ram d'ebanisteria. També's fan adobs ab tota perfecció. — Preus y calitat sens competència.

ECONOMIA — BON GUST — PERFECCIÓ
— PUNTUALITAT —

MAGNÍFICS RETRATOS DEL Dr. ROBERT

Editats per BALUART DE SITGES

Se venen en diferents establiments d'aquesta vila, y á Barcelona en la Delegació y al carrer de la Canuda, 4 principal.

PREU 30 CÉNTIMS